

## PERSONALIEN

### Uwe Trautmann, Dr. Hans-Ulrich Templin, Ulrich Lingner



Zu Veränderungen wird es im kommenden Jahr in der Geschäftsführung bei der Helaba Invest Kapitalanlagegesellschaft mbH, Frankfurt am Main, kommen. Uwe Trautmann (Foto), Vorsitzender der Geschäftsführung, wird auf eigenen Wunsch seinen am 31. August 2020 auslaufenden Vertrag nicht verlängern und in den Ruhestand wechseln. Ihm soll Dr. Hans-Ulrich Templin, der bereits seit 2001 für die Helaba Invest tätig ist und derzeit das Asset Management für liquide Assetklassen verantwortet, folgen. Darüber hinaus wird Ulrich Lingner, ebenfalls Mitglied der Geschäftsführung, auf eigenen Wunsch zum 31. März 2020 ausscheiden. Dr. Christian Popp bleibt im Führungsgremium für die Fondsadministration und das Masterfonds-Geschäft verantwortlich.

### Bernd Sommer, Alexander Mühlmann

Bernd Sommer, langjähriger Geschäftsführer der Metzler Real Estate GmbH, Frankfurt am Main, scheidet zum 31. August 2019 aus der Metzler-Gruppe aus. Zudem wird Metzler Real Estate mit der Metzler Asset Management GmbH verschmolzen, um das Immobilienanlagegeschäft mit institutionellen Investoren zu stärken. Die Verantwortung für die Real-Estate-Sparte wird künftig Alexander Mühlmann obliegen, der seit 2008 bei Metzler ist und ab 2011 neben Bernd Sommer als Geschäftsführer fungiert.

### Dirk Hünerbein



Dirk Hünerbein ist zum 1. Juli 2019 in die Geschäftsleitung der Unibail-Rodamco-Westfield Germany GmbH, Düsseldorf, aufgestiegen. Als Director of Development Germany wird er dabei zusätzlich zu seinem bisherigen Aufgabenbereich noch mehr Verantwortung in den Bereichen Concept und Construction übernehmen.

### Jörg Kesting, Matthias Tripp

Die SSN Development GmbH & Co. KG, Düsseldorf, hat ihre Geschäftsführung neu aufgestellt: Jörg Kesting, bisher Mitglied der Geschäftsführung der SSN Development, hat zum 1. Juli das Amt des Geschäftsführers übernommen. Ergänzt wird das Führungsgremium durch Matthias Tripp, der als kaufmännischer Geschäftsführer Anfang Juli seine Tätigkeit aufgenommen hat.

### Hannes Ressel



Der Aufsichtsrat der AviaRent Invest AG, Frankfurt am Main, hat Hannes Ressel (Foto) als viertes Mitglied in den Vorstand berufen. Als Chief Sales Officer wird er an der Seite von Mathias Giebken (CEO), Ralf Otzen (CFO) und Yenna Haack (CIO) die Bereiche Sales, Investor Relations und Fund Structuring verantworten.

### Matthias Voss

Die GWH Immobilien Holding GmbH, Frankfurt am Main, verstärkt mit Matthias Voss ihre Geschäftsführung. Zum 1. Januar 2020 rückt der bisherige geschäftsführende Gesellschafter der Assetando-Gruppe an die Seite von Klaus Kirchberger (Vorsitzender) und Stefan Bürger (stellvertretender Vorsitzender) im Führungsgremium der Helaba-Tochter.

### Anke Karmann-Woessner, Josef Steretzeder



Mit der Leiterin des Stadtplanungsamtes Karlsruhe, Prof. Dr.-Ing. Anke Karmann-Woessner (Foto) und Prof. Josef Steretzeder von der Lindner Group gibt es im Präsidium der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen – DGNB e.V., Stuttgart, zwei neue Mitglieder. Sie wurden Ende Juni im Rahmen der Mitgliederversammlung gewählt. Nicht mehr dabei sind Dr. Dirk Funhoff und Prof. Dr.-Ing. Kunibert Lennerts. Sie hatten sich nicht mehr zur Wahl gestellt.

# IMMOBILIEN FINANZIERUNG

DER LANGFRISTIGE KREDIT

#### Verlag und Redaktion:

Verlag Helmut Richardi GmbH  
Aschaffener Str. 19, 60599 Frankfurt/M.,  
Postfach 700362, 60533 Frankfurt/M.,  
Telefon 069/970833-0, Fax 069/7078400.  
E-Mail: red.immofinanz@kreditwesens.de  
www.kreditwesens.de

**Chefredaktion:** Philipp Otto (P.O.)

**Redaktion:** Dr. Berthold Morschhäuser (Mo),  
Swantje Benkelberg (sb), Philipp Hafner (ph)

**Redaktionssekretariat und Lektorat:** Elke Hildmann

**Satz und Layout:** Eckhard Gasteyer

Die mit Namen versehenen Beiträge geben nicht immer die Meinung der Redaktion wieder. Bei unverlangt eingesandten Manuskripten ist anzugeben, ob dieser oder ein ähnlicher Beitrag bereits einer anderen Zeitschrift angeboten worden ist oder war. Beiträge werden nur zur Alleinveröffentlichung angenommen.

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlags unzulässig.

**Manuskripte:** Mit der Annahme eines Manuskripts zur Veröffentlichung erwirbt der Verlag vom Autor das ausschließliche Verlagsrecht sowie das Recht zur Einspeicherung in eine Datenbank und zur weiteren Vervielfältigung zu gewerblichen Zwecken in jedem technisch möglichen Verfahren. Die vollständige Fassung der Redaktionsrichtlinien finden Sie unter [www.kreditwesens.de](http://www.kreditwesens.de).

**Verlagsleitung:** Philipp Otto

**Anzeigenleitung:** Timo Hartig

**Anzeigenverkauf:** Detlev Gistel, Tel. 069/970833-33

Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 52 vom 01.01.2019.

Erscheinungsweise: am 1. jeden Monats.

#### Bezugsbedingungen:

Abonnementspreise inkl. MwSt. und Versandkosten: jährlich € 449,11, 1/2-jährlich € 230,88. Ausland: jährlich € 459,03. Preis des Einzelheftes € 25,00 (zuzügl. Versandkosten). Studentenabonnement: 50% Ermäßigung (nur auf Grundpreis).

Probeheftanforderungen unter Telefon: 069/970833-25.

Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt entfallen alle Ansprüche.

Der Bezugszeitraum gilt jeweils für ein Jahr. Er verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn nicht einen Monat vor Ablauf eine schriftliche Abbestellung vorliegt. Bestellungen aus dem In- und Ausland direkt an den Verlag oder an den Buchhandel.

#### Bankverbindungen:

HypoVereinsbank Frankfurt  
IBAN: DE68 5032 0191 0004 5416 50  
BIC: HYVEDEMM

Postbank Frankfurt  
IBAN: DE40 5001 0060 0081 0836 04  
BIC: PBNKDEFF

#### Druck:

Hoehl-Druck Medien + Service GmbH,  
Gutenbergstraße 1, 36251 Bad Hersfeld.

ISSN 1618-7741

#### Quellenangabe Fotos für diese Ausgabe:

Seite 2: Verlag Helmut Richardi; Seite 8: T. Entzian/Till Entzian; Seite 13: M. Schneider/JINTREAL; Seite 16: H. Böhne/REAX; Seite 18: T. Moroni/Tobias Moroni; Seite 21: T. Clemenz/CACEIS; Seite 22: E. Voyatzis, K. Wagner/beide Helaba Invest; Seite 24: M. Kraft/Aamundo Immobilien Gruppe; Seite 26: T. Meyer/WERTGRUND; Seite 28: C. Flügel, T. Kubak/beide Arbreo; Seite 30: M. Ludwig/Real I.S.; Seite 32: M. Krzyzanski, C. Y. Klippert/beide Deutsche Investment; Seite 34: M. Reinert/IC Immobilien Gruppe; Seite 40 Personalien: U. Trautmann/Helaba Invest; D. Hünerbein/URW; H. Ressel/AviaRent Invest AG; A. Karmann-Woessner/DGNB